

SE DIO... TESTIMONIO(S)  
NOTARIA XXV

1                   **CONTRATO           MODIFICATORIO           AL**  
2                   **CONTRATO DE CONCESIÓN DE LOS**  
3                   **SERVICIOS DE AGUA POTABLE Y**  
4                   **SANEAMIENTO DE LA CIUDAD DE**  
5                   **GUAYAQUIL, SUSCRITO ENTRE LA**  
6                   **EMPRESA CANTONAL DE AGUA POTABLE**  
7                   **Y ALCANTARILLADO DE GUAYAQUIL**  
8                   **ECAPAG,           Y           LA           EMPRESA**  
9                   **INTERNATIONAL WATER SERVICES**  
10                  **(GUAYAQUIL) INTERAGUA C. LTDA.; QUE**  
11                  **HACEN LOS SEÑORES INGENIERO JOSÉ**  
12                  **LUIS SANTOS GARCÍA, EN SU CALIDAD**  
13                  **DE GERENTE GENERAL DE LA EMPRESA**  
14                  **CANTONAL DE AGUA POTABLE Y**  
15                  **ALCANTARILLADO DE GUAYAQUIL**  
16                  **ECAPAG E INGENIERO OSCAR GARCÍA**  
17                  **POVEDA, EN SU CALIDAD DE**  
18                  **APODERADO DE LA GERENTE GENERAL**  
19                  **DE ÉSTA, .INTERNATIONAL WATER**  
20                  **SERVICES (GUAYAQUIL) B.V.-----**  
21                  **CUANTIA: INDETERMINADA -----**

22    En la ciudad de Guayaquil, Capital de la Provincia del Guayas,  
23    República del Ecuador, hoy día veintiséis de febrero de dos mil  
24    diez ante mí, **DOCTOR SEGUNDO IVOLE ZURITA ZAMBRANO,**  
25    Notario Público Vigésimo Quinto del Cantón Guayaquil,  
26    comparecen los señores Ingeniero **JOSÉ LUIS SANTOS GARCÍA,**  
27    en su calidad de Gerente General de la **EMPRESA CANTONAL**  
28    **DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE GUAYAQUIL**

1 **ECAPAG** e Ingeniero **OSCAR GARCÍA POVEDA**, en su calidad de  
2 Apoderado de la Gerente General de la compañía  
3 **INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) B.V.**, según  
4 demuestran con los nombramientos que se agregan a ésta  
5 escritura en calidad de documentos habilitantes, ambos con  
6 domicilio en la ciudad de Guayaquil. Los comparecientes se  
7 encuentran facultados por Resolución de Directorio de ECAPAG  
8 No. 2.24.02-2010 y Resolución de la Junta General de Socios de  
9 **INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) INTERAGUA**  
10 **C. LTDA.** respectivamente, y quienes por haberme presentado su  
11 respectivo documento de identificación de conocer doy fe, por lo  
12 que comparecen a celebrar esta escritura pública de **CONTRATO**  
13 **MODIFICATORIO AL CONTRATO DE CONCESIÓN DE LOS**  
14 **SERVICIOS DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO DE LA**  
15 **CIUDAD DE GUAYAQUIL, SUSCRITO ENTRE LA EMPRESA**  
16 **CANTONAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE**  
17 **GUAYAQUIL ECAPAG, Y LA EMPRESA INTERNATIONAL**  
18 **WATER SERVICES (GUAYAQUIL) INTERAGUA C. LTDA.**, sobre  
19 cuyo objeto y resultados están bien instruidos, a la que proceden  
20 de una manera libre y espontánea, y para su otorgamiento, me  
21 presentan la Minuta del tenor siguiente: "**SEÑOR NOTARIO:** En el  
22 Registro de Escrituras a su cargo, sírvase incorporar una que  
23 contiene un Contrato Modificadorio al Contrato de Concesión de  
24 los Servicios Públicos de Agua Potable y Saneamiento de la  
25 ciudad de Guayaquil, suscrito entre la Empresa Cantonal de Agua  
26 Potable y Alcantarillado de Guayaquil ECAPAG, y la empresa  
27 International Water Services (Guayaquil) Interagua C. Ltda.; el  
28 mismo que se otorga al tenor de las cláusulas siguientes.

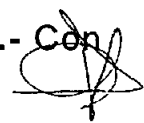


1 **CLÁUSULA PRIMERA: INTERVINIENTES.**- Intervienen en el  
2 presente contrato modificatorio, por una parte la Empresa  
3 Cantonal de Agua Potable y Alcantarillado de Guayaquil ECAPAG,  
4 representada por su Gerente General, señor ingeniero José Luis  
5 Santos García DESIGNADO MEDIANTE Resolución del Directorio  
6 No. 2.24.03-2007, de veintisiete de marzo de dos mil siete,  
7 debidamente autorizado para suscribir el presente contrato  
8 mediante Resolución del Directorio No. 2.24.02-2010, a quien para  
9 efectos del presente contrato modificatorio se podrá denominar  
10 como "ECAPAG" o "Concedente"; y, por otra parte, International  
11 Water Services (Guayaquil B.V.) Interagua C. Ltda., representada  
12 por el señor ingeniero Oscar García Poveda, en calidad de  
13 Apoderado de la Gerente General de ésta, debidamente  
14 autorizado mediante Resolución de la Junta General de Socios  
15 que se adjunta, parte a la cual para efectos del presente contrato  
16 modificatorio, se la podrá denominar como "INTERAGUA" o  
17 "Concesionaria". INTERAGUA y ECAPAG serán denominadas  
18 individualmente como una "Parte" y colectivamente como las  
19 "Partes". **CLÁUSULA SEGUNDA: ANTECEDENTES.**- 2.1. Con  
20 fecha once de abril de dos mil uno, INTERAGUA y el Estado  
21 Ecuatoriano representado por ECAPAG suscribieron el contrato de  
22 concesión de los servicios de agua potable y saneamiento de la  
23 ciudad de Guayaquil (el "contrato"). 2.2. La Disposición Transitoria  
24 Vigésimo Sexta de la Constitución de la República del Ecuador,  
25 publicada en el Registro Oficial No. 449 del veinte de octubre de  
26 dos mil ocho, señala que: *"En el plazo de trescientos sesenta días  
27 a partir de la entrada en vigencia, de esta Constitución las  
28 delegaciones de servicios públicos en agua y saneamiento*



1 realizadas a empresas privadas serán auditadas financiera,  
2 jurídica, ambiental y socialmente. El Estado definirá la vigencia,  
3 renegociación y, en su caso, la terminación de los contratos de  
4 delegación, de acuerdo con lo establecido en esta constitución y  
5 en los resultados de las auditorías. Se condona a las usuarias y  
6 usuarios en extrema pobreza las deudas de agua de consumo  
7 humano que hayan contraído hasta la entrada en vigencia de esta  
8 Constitución.”. **2.3.** Como resultado de la Auditoría efectuada por  
9 el Ministerio de Desarrollo Urbano y Vivienda MIDUVI por  
10 delegación del Presidente de la República mediante Decreto  
11 Ejecutivo No. 1425 del diez de noviembre de dos mil ocho,  
12 publicado en el Registro Oficial del diecinueve de noviembre de  
13 dos mil ocho, en coordinación con la Contraloría General del  
14 Estado; el MIDUVI recomendó entre otros aspectos la  
15 renegociación con INTERAGUA de un régimen de multas por  
16 incumplimientos de la concesionaria y el establecimiento de una  
17 tarifa social; recomendaciones que implicarían una reforma  
18 contractual. **2.4.** El Ministerio de Desarrollo Urbano y Vivienda  
19 presentó a ECAPAG e INTERAGUA parámetros y escenarios con  
20 los que se podría implementar la tarifa social. **2.5.** En sesión  
21 celebrada el veinticuatro de febrero de dos mil diez, el Directorio  
22 de ECAPAG autorizó al Gerente General para la suscripción del  
23 Contrato Modificadorio al Contrato de Concesión de los Servicios  
24 Públicos de Agua Potable y Saneamiento de la ciudad de  
25 Guayaquil, de conformidad con el texto presentado y aprobado en  
26 la sesión referida. Resolución que se adjunta al presente contrato  
27 modificadorio, como parte integrante y principal del mismo.

28 **CLÁUSULA TERCERA: MODIFICACIONES AL CONTRATO.**- Con



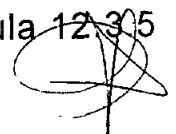
1 los antecedentes expuestos las partes acuerdan: **3.1. TARIFA**  
2 **SOCIAL.** Aceptar la recomendación del MIDUVI, constante en el  
3 informe de Auditoría a la Concesión de oficio MIDUVI-D-WSV-09  
4 del catorce de octubre de dos mil nueve y establecer un régimen  
5 de tarifa social bajo los siguientes parámetros: Fijar la tarifa social  
6 de diez centavos de dólar de los Estados Unidos de América (US\$  
7 0,10) por metro cúbico de agua potable y de sesenta centavos de  
8 dólar de los Estados Unidos de América (US\$ 0.60) de cargo fijo,  
9 para los usuarios que consuman hasta un máximo de treinta  
10 metros cúbicos de agua potable y que sean considerados de  
11 escasos recursos, para lo cual deberán contar con las siguientes  
12 características: a) Habitar en una vivienda construida con  
13 materiales de construcción no formales tales como caña, cartón,  
14 madera o lata; b) Que el lote sobre el cual ha sido edificada la  
15 vivienda servida tenga un frente de hasta tres (3) metros; c) Que  
16 la construcción tenga un máximo de quince (15) metros  
17 cuadrados; d) Que el uso del predio sea exclusivamente para  
18 vivienda; e) Que el sector donde se encuentre no tenga  
19 alcantarillado y que no cuente con vías de acceso pavimentadas.  
20 Los usuarios que luego de la suscripción del presente contrato,  
21 cuenten con los niveles de consumo y cuyos inmuebles tengan las  
22 características antes descritas, pasarán a gozar del beneficio de  
23 la tarifa social. Asimismo, los usuarios que sobrepasen los niveles  
24 de consumos señalados y/o sus predios dejen de tener cualquiera  
25 de las características descritas, dejarán de formar parte de ser  
26 beneficiarios de la tarifa social. La tarifa social antes descrita no  
27 será objeto del reajuste trimestral automático contemplado en la  
28 cláusula 6.9 del Contrato de Concesión que se modifica mediante



1 el presente instrumento, durante el segundo quinquenio de la  
2 concesión. Interagua declara que renuncia a cualquier derecho o  
3 reclamo, presente o futuro, que genere o pueda generar la no  
4 aplicación, durante el segundo quinquenio de la concesión, del  
5 ajuste automático en lo que respecta a la tarifa social. Las partes  
6 convienen además que el impacto en el equilibrio económico  
7 financiero que se origine por la aplicación de la tarifa social, no  
8 será materia de una compensación inmediata, esto es no  
9 trasladando el costo a los usuarios considerados en otros rangos  
10 de consumo, sino que se compensará en el cálculo de la tarifa que  
11 regirá para el tercer quinquenio de la concesión. Las partes se  
12 comprometen a no modificar la tarifa social cuando varíe la tarifa  
13 “regular” por razones contractuales, para lo cual se establecerá un  
14 mecanismo de compensación dentro de las revisiones ordinarias,  
15 que permita mantener el equilibrio económico de la concesión.  
16 Asimismo ECAPAG e INTERAGUA acuerdan establecer un  
17 Reglamento que desarrolle la forma de implementación de la  
18 Tarifa Social. **3.2. REFORMA AL ANEXO 8 DEL CONTRATO.**  
19 ECAPAG e INTERAGUA acuerdan reformar el Anexo 8 del  
20 Contrato de Concesión: **3.2.1.** Agregando como numeral 3 el que  
21 se transcribe a continuación: “3. **MULTAS POR**  
22 **INCUMPLIMIENTOS DE INVERSIONES CON FONDOS PROPIOS**  
23 **DE LA CONCESIONARIA.-** *Respecto de las inversiones que*  
24 *Interagua deberá efectuar con fondos propios a partir del segundo*  
25 *quinquenio de la concesión, ECAPAG podrá aplicar multas a la*  
26 *Concesionaria, en caso de determinarse, al final de cada*  
27 *quinquenio, que Interagua ha incurrido en mora o retraso en el*  
28 *cumplimiento de los montos de inversión con fondos propios, para*



1 lo cual, la Auditora Técnica de la Concesión deberá certificar tal  
2 atraso o mora. Al monto que se determine como incumplimiento de  
3 la Concesionaria en inversiones con fondos propios, durante el  
4 quinquenio, se le aplicará un porcentaje como sanción, conforme  
5 al siguiente detalle: Por incumplimientos de hasta el 10% del  
6 monto de inversión quinquenal, aplicar una multa correspondiente  
7 al 10% de las inversiones no ejecutadas; Por incumplimientos  
8 mayores al 10% hasta el 20% del monto de inversión quinquenal,  
9 la aplicación de una multa correspondiente al 15% de las  
10 inversiones no ejecutadas; y, Por incumplimientos superiores al  
11 20% del monto de inversión quinquenal, la aplicación de una multa  
12 correspondiente al 20% de las inversiones no ejecutadas. El valor  
13 que se establezca como sanción deberá ser utilizado para la  
14 realización de obras que determine ECAPAG. La Concesionaria  
15 deberá efectuar la inversión que no realizó en el quinquenio y la  
16 correspondiente a la multa aplicada, en el plazo de un año,  
17 contado a partir de la notificación de tal incumplimiento. La multa  
18 será a costo y cargo de la Concesionaria.”. **3.2.2.** Las partes  
19 acuerdan además que, el actual numeral 3 del mismo Anexo 8  
20 **“CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR”** pase a constar como  
21 numeral 4, conforme al siguiente texto: **“4. CASO FORTUITO O**  
22 **FUERZA MAYOR.** Los incumplimientos de obligaciones de la  
23 concesionaria derivados de caso fortuito o fuerza mayor estarán  
24 exentos de toda sanción, cuando dichas causas hubieran sido  
25 denunciadas por la Concesionaria a la ECAPAG dentro de los  
26 cinco (5) días de acaecidas o conocidas por la Concesionaria.”.  
27 **3.3. REFORMA A LA CLÁUSULA 12.3 DEL CONTRATO DE**  
28 **CONCESIÓN.** Las partes convienen en reformar la cláusula 12.3.5



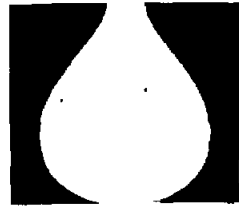
1 del Contrato de Concesión la cual tendrá el siguiente texto:  
2 "12.3.5 Para el pago de las obras comprometidas en los planes de  
3 mejoras y expansión del servicio y, en los planes quinquenales de  
4 inversión, aprobados cuando las mismas no hubieren sido  
5 construidas por la Concesionaria y la ECAPAG resolviera  
6 realizarlas o terminarlas por terceros a costo de la Concesionaria".

7 **CLÁUSULA CUARTA: RATIFICACIÓN DEL CONTRATO.**- Salvo  
8 las modificaciones al contrato de concesión, detalladas en la  
9 cláusula Tercera de este contrato modificatorio; todas y cada una  
10 de las demás cláusulas y estipulaciones del Contrato permanecen  
11 inalteradas, por lo que las partes se ratifican en su contenido.

12 **CLÁUSULA QUINTA: RENUNCIA A RECLAMOS.**- Las Partes,  
13 una vez acordado los términos de la modificación al contrato de  
14 concesión, conforme en los términos establecidos en el presente  
15 contrato modificatorio; renuncian a cualquier reclamo de pasado,  
16 presente o futuro relacionado con los asuntos constantes en la  
17 cláusula Tercera de este instrumento. Cumpla usted señor Notario  
18 con las formalidades de Ley para la validez y perfeccionamiento  
19 de esta escritura pública cuya cuantía es por su naturaleza  
20 indeterminada y haga constar que por sí o por interpuesta persona  
21 están autorizados para obtener su inscripción en los  
22 correspondientes registros. **ABOGADO JUAN RAMÓN JIMÉNEZ**  
23 **CARBO. Matrícula Profesional ocho mil novecientos cincuenta**  
24 **y dos del Colegio de Abogados del Guayas".** Hasta aquí la  
25 minuta y sus documentos habilitantes inserto y agregados, todos  
26 los cuales en un mismo texto, quedan elevados a escritura  
27 pública.- Yo, el Notario, doy fe que, después de haber sido leída,  
28 en alta voz, toda esta escritura pública a los comparecientes,







**ECAPAG**

11-1720  
2007 FEB 23  
MORA

EMPRESA CANTONAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE GUAYAQUIL

Guayaquil, 4 de abril de 2007

**Pres. Dir. # 004-2007**

Señor Ingeniero  
**Jose Luis Santos García**  
Ciudad.

**Ref.:** Comunicando Resolución No. 2.27.03-2007.

**De mis consideraciones:**

Me es grato poner en su conocimiento que el Directorio de la Empresa Cantonal de Agua Potable y Alcantarillado de Guayaquil ECAPAG, en sesión celebrada el 27 de marzo de 2007, resolvió:

"DE ACUERDO A LO DISPUESTO EN EL ARTÍCULO 10 DE LA LEY #08 DE CREACIÓN DE ECAPAG, PUBLICADA EN EL REGISTRO OFICIAL NO.508 DEL 19 DE AGOSTO DE 1994, REELEGIR AL INGENIERO JOSÉ LUIS SANTOS GARCÍA PARA EL CARGO DE GERENTE GENERAL DE ECAPAG POR UN PERIODO DE CUATRO AÑOS, EL MISMO QUE COMENZARÁ A DECURRIR A PARTIR DE 7 DE ABRIL 2007.

EN EL DESEMPEÑO DEL CARGO TENDRÁ LA REPRESENTACIÓN LEGAL, JUDICIAL Y EXTRAJUDICIAL DE LA EMPRESA"

Le auguro éxitos en sus funciones.

Muy Atentamente,

**Ing. Gustavo Darquea Darquea**  
**Presidente del Directorio- ECAPAG**

- C.C Director de Control y Regulación Económica
- Director Jurídico
- Director de Control y Regulación Técnica
- Auditor General
- Jefe Administrativa Financiera
- Jefe en Informática
- Jefe de Comunicación Social
- Secretaria General
- Contadora General
- Tesorera General
- Analista de RRHH
- Archivo

DIR. REGISTRO

RECIBIDO EN LA SECRETARIA GENERAL  
AL CANTON DE GUAYAQUIL  
2007 FEB 23  
20-FEB-2007

REPUBLICA DEL ECUADOR  
 DIRECCION GENERAL DE IDENTIFICACION  
 CIUDADANIA No. 090083502-6  
 SANTOS GARCIA JOSE LUIS  
 MANABI/SUCRE/BAHIA DE CARAQUEZ  
 1º OCTUBRE 1938  
 001-1 0101 00301 M  
 MANABI/SUCRE  
 BAHIA DE CARAQUEZ 1938

*[Handwritten signature]*



ECUATORIANA\*\*\*\*\* V43431422E  
 CASADO MARIANA SORDILLO  
 SUPERIOR ING. CIVIL  
 CORTINA GARCIA  
 GUAYAS/BAHIA DE CARAQUEZ  
 30/08/2005  
 30/08/2017  
 FECHA DE CADUCIDAD  
 FORMA No. REN 1211800  
 Gys  
 PULGAR DERECHO

REPUBLICA DEL ECUADOR  
 CONSEJO NACIONAL ELECTORAL  
 CERTIFICADO DE VOTACION  
 ELECCIONES GENERALES 14 JUNIO 2008

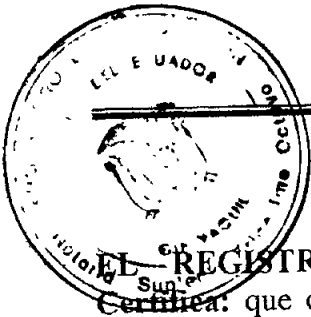
122-0536 NUMERO  
 0900835026 CÉDULA  
 SANTOS GARCIA JOSE LUIS

GUAYAS PROVINCIA  
 XIMENA PARROQUIA  
 GUAYAS CANTÓN  
 XIMENA ZONA

*[Handwritten signature]*



NUMERO DE REPERTORIO: 21.255  
FECHA DE REPERTORIO: 25/abr/2007  
HORA DE REPERTORIO: 11:19



**EL REGISTRO MERCANTIL DEL CANTON GUAYAQUIL**  
Certifica: que con fecha veinticinco de Abril del dos mil siete queda inscrito el Nombramiento de Gerente General, de la Compañía **INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) INTERAGUA C. LTDA.**, a favor de **INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) B.V**, a foja 45.615, Registro Mercantil número 8.223.

ORDEN 21255



S

REVISADO POR

*MF*



**REGISTRO  
MERCANTIL**

**AB. FÁTIMA GARCÍA PLAZA**  
**REGISTRO MERCANTIL**  
**DEL CANTON GUAYAQUIL**  
**DELEGADA**

*[Handwritten signature]*  
30 Mar 2009  
*[Handwritten initials]*



**SUPERINTENDENCIA  
DE COMPAÑÍAS**

RESOLUCION No. 09-G-DIC- 0001499

**HUMBERTO MOYA GONZÁLEZ  
INTENDENTE DE COMPAÑÍAS  
DE GUAYAQUIL**



**CONSIDERANDO**

QUE en la Notaría Trigésima Octava del canton Guayaquil, el 6 de marzo de 2009, se han protocolizado documentos otorgados en nacion extranjera, referentes al Poder General que confiere la compañía extranjera **INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) B. V.**, a favor del señor Oscar García Poveda de nacionalidad colombiana, y que en la misma Notaría, se ha otorgado el 10 de marzo de 2009 la escritura Pública de Declaración Juramentada del señor Oscar García Poveda, de nacionalidad colombiana

Que la abogada Cecilia Feraud Fernández, ha comparecido a este despacho, solicitando la calificación del Poder General, que la misma compañía confiere a favor del señor Oscar García Poveda de nacionalidad colombiana,

QUE la documentación presentada se encuentra autenticada de acuerdo con lo previsto en el Artículo 190 del Código de Procedimiento Civil,

QUE el Departamento Jurídico de Concurso Preventivo y Trámites Especiales, ha emitido informe favorable No. SC-G-IJ-09-0387 de 13 de marzo de 2009.

En ejercicio de las atribuciones delegadas por el señor Superintendente de Compañías mediante Resoluciones Nos ADM-08232 de 14 de julio de 2008, ADM-08398 de 5 de septiembre de 2008; y, ADM.08458 de 24 de septiembre de 2008,

**RESUELVE:**

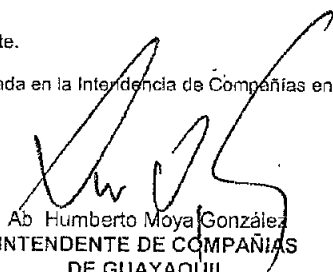
**ARTICULO PRIMERO - CALIFICAR** de suficiente para sus efectos en el Ecuador, el Poder General, que confiere la compañía extranjera **INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) B. V.**, a favor del señor Oscar García Poveda de nacionalidad colombiana, en los términos constantes en la protocolización de documentos otorgada el 6 de marzo de 2009, ante el Notario Trigésimo Octavo del cantón Guayaquil y en la escritura pública de declaración juramentada del señor Oscar García Poveda, otorgada el 10 de marzo de 2009, ante el mismo Notario de conformidad con lo dispuesto en el artículo 419 de la Ley de Compañías


**ARTICULO SEGUNDO.- DISPONER** que el Registrador Mercantil del cantón Guayaquil: a) inscriba el Poder General junto con esta resolución; y, b) tome nota de estos documentos al margen de la inscripción del Permiso para operar en el Ecuador, concedido a la compañía extranjera **INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) B. V.**, del 12 de marzo de 2001. Se sentara razón de esta anotación.

**ARTICULO TERCERO - DISPONER** que el texto íntegro del Poder General otorgado a favor del señor Oscar García Poveda, junto con esta resolución, se publiquen, por una vez, en uno de los periódicos de mayor circulación en Guayaquil.

CUMPLIDO, vuelva el expediente.

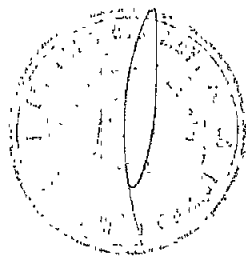
COMUNIQUESE.- DADA y firmada en la Intendencia de Compañías en Guayaquil, a 17 MAR 2009

  
Ab Humberto Moya González  
**INTENDENTE DE COMPAÑÍAS  
DE GUAYAQUIL**

  
NRdeV/WML  
Soraya  
Exp No 103415  
Trámite # 8091 (2009)



HUMBERTO MOJA FLORES  
NOTARIO



No. 129/2009 ESCRITURA DE  
PROTOCOLIZACION DEL ACTA DE  
RESOLUCIONES DEL DIRECTORIO  
DE LA COMPAÑIA  
INTERNATIONAL WATER  
SERVICES (GUAYAQUIL) B.V. QUE  
CONTIENE LA DECISION DE  
DICHA COMPAÑIA DE OTORGAR  
UN PODER GENERAL AL SEÑOR  
OSCAR GARCIA POVEDA; Y,  
PODER OTORGADO POR LA  
COMPAÑIA INTERNATIONAL  
WATER SERVICES (GUAYAQUIL)  
B.V. A FAVOR DEL SEÑOR OSCAR  
GARCIA POVEDA.-----

CUANTIA: INDETERMINADA.-----

En la ciudad de Guayaquil, a los seis días del mes de Marzo  
del año dos mil nueve, ante mí Doctor HUBERTO MOYA  
FLORES, Notario Trigésimo Octavo del Cantón Guayaquil.



SEÑOR NOTARIO DEL CANTON GUAYAQUIL

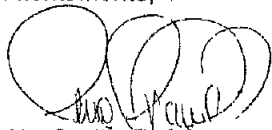
Abogada Cecilia Feraud Fernández, a usted respetuosamente solicito:

Sírvase protocolizar en el registro a su cargo los siguientes documentos:

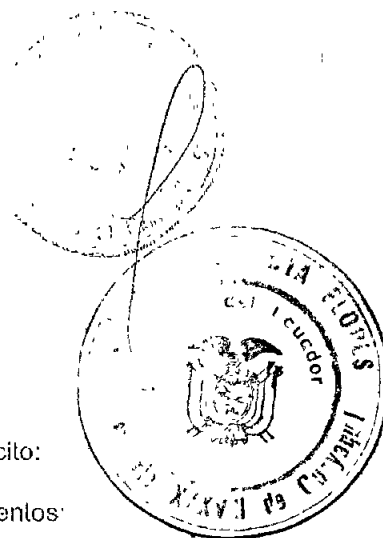
1. Acta de Resoluciones del Directorio de la compañía INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) B.V., que contiene la decisión de dicha compañía de otorgar un poder general al señor OSCAR GARCÍA POVEDA.
2. Poder otorgado por la compañía INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) B.V., a favor del señor OSCAR GARCÍA POVEDA.

Se adjunta los documentos originales en idioma inglés y las respectivas traducciones al español con las correspondientes legalizaciones de firmas.

Atentamente,



Ab. Cecilia Feraud Fernández.  
Reg 8661



BOARD RESOLUTION OF INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL)  
B.V.

The Board of directors of INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) B.V., a company organised and existing under the laws of the Netherlands with registered address at Teleportboulevard 140, 1043 E.I Amsterdam, the Netherlands, hereby adopt the following resolution without convening a meeting, :

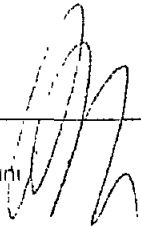
- To appoint mister OSCAR GARCIA POVEDA, with Colombian nationality, as representative in Ecuador, with broad powers to represent the company in all acts and contracts that will take place and produce effects in Ecuador, and, especially, to answer complaints and comply obligations. Mister Oscar Garcia Poveda's powers will include those detailed in article 44 of the Civil Procedure Code of Ecuador
- To authorize Orangefield Trust (Netherlands) B V to issue the referred power of attorney in favour of mister Oscar Garcia Poveda

This resolution may be signed in counterparts, each of which when so executed and delivered shall be deemed as an original, but all such counterparts together shall constitute but one and the same instrument

INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) B.V.:

Proactiva Medio Ambiente, S.A.

\_\_\_\_\_  
Title President  
Name Olivier Orsini



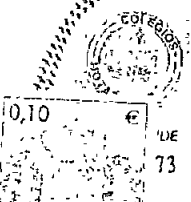


Yo, VALERIO PÉREZ DE MADRID Y PALÁ, Notario de esta Capital y de su Ilustre Colegio. -----

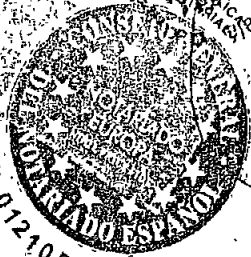
DOY FE: Que es legítima la firma que antecede de DON OLIVIER ORSINI, Presidente del consejo de Administración de Proactiva Medio Ambiente, S.A., puesta en el presente documento redactado en inglés, (idioma que en lo pertinente conozco), por haber sido puesta en mi presencia, y de quedar anotado en el libro indicador, sección 2ª del corriente, con número: 52 -. Madrid, a doce de febrero de dos mil nueve. -----

APLICACIÓN DE ARANCEL. Ley 8/1989 de 1 de Abril. ----  
DOCUMENTO SIN CUANTÍA. Número de arancel: 5. -----

SELLO DE LEGITIMACIONES Y LEGALIZACIONES



Valerio Pérez de Madrid y Palá  
Notario de Madrid y Palá



*Valerio Pérez de Madrid y Palá*

Apostille (o legalización única)  
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)  
(Real Decreto 2433/1978, de 2 de octubre)

- 1 País *España*  
El presente documento público
- 2 Ha sido firmado por **D. Valerio Pérez de Madrid y Palá**
- 3 Actuando en calidad de **NOTARIO**
- 4 Se halla sellado / timbrado con *el de su Notaría*

CERTIFICADO

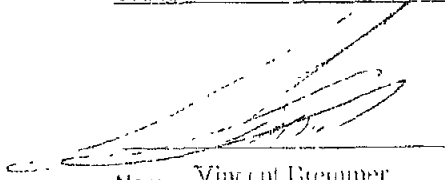
- 5 En Madrid      6 El **18** . febrero . 2009
- 7 Por el Decano del Colegio Notarial de Madrid
- 8 Con el número      10067
- 9 Sello / timbre      10 Firma

*[Signature]*

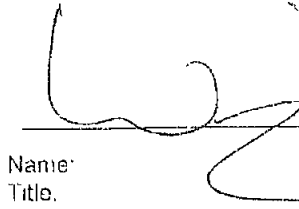
Doña Almudena Zúñiga Ibas



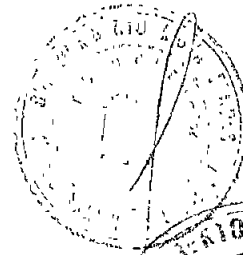
Orangefield Trust (Netherlands) B.V.



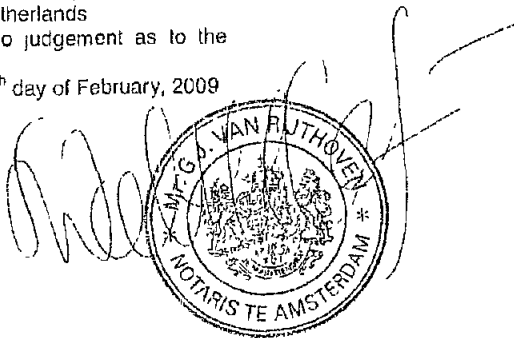

Name Vincent Bremmer  
Title General Proxy Holder



Name:  
Title:



Seen for the legalization of the signatures of.  
Mr. Vincent Johan Bremmer, born in Hilversum, the Netherlands on the 23<sup>rd</sup> day of April, 1974, holder of a Dutch passport with number NUCRD25D7, and  
Mrs Mirjam Titia Reijners-Sieger, born in Nieuwer-Amstel, the Netherland on the 6<sup>th</sup> day of October, 1962, holder of a Dutch passport with number NPP14FKJ2, both acting in their capacity as proxy-holder of Orangefield Trust (Netherlands) B.V., a private company with limited liability, having its corporate seat in Amsterdam, the Netherlands, and jointly legally representing Orangefield Trust (Netherlands) B.V.;  
Whereas Orangefield Trust (Netherlands) B.V., as appears from an on-line trade register excerpt dated the 26<sup>th</sup> day of February, 2009, is acting in its capacity as Managing Director of as such solely authorized to represent INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) B.V., having its registered office at Teleportboulevard 140, 1043 EJ Amsterdam, the Netherlands,  
by me, Stelanie Walthaus-Holdgrün, a candidate civil-law notary acting as a substitute of Geert Jan van Rijthoven, Esq., a civil-law notary in Amsterdam, the Netherlands  
This statement explicitly contains no judgement as to the contents of this document.  
Amsterdam, the Netherlands, this 26<sup>th</sup> day of February, 2009

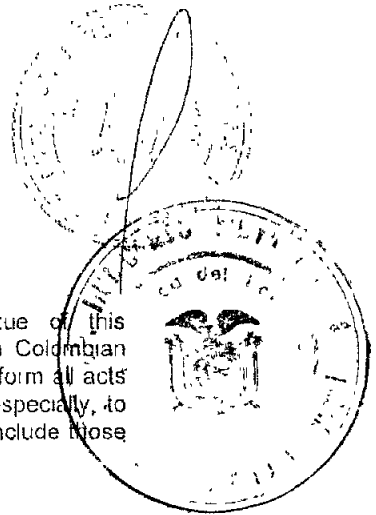
APOSTILLE  
Convention de La Haye du 5 octobre 1961

1. Country THE NETHERLANDS
2. This public document
3. Has been signed by Mr S Walhaus-Holdgrun  
Acting in the capacity of kandidaat-notaris te  
Amsterdam
4. Bears the seal/stamp of  
Mr G J van Ruythoven  
Certified
5. At Amsterdam
6. The 26 Februari 2009
7. By the registrar of the Court in Amsterdam
8. No
9. Seal/Stamp 004806
10. Signature  
mw S.M. van 't richt



POWER OF ATTORNEY

INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) B.V., by virtue of this instrument grants, in favour of mister OSCAR GARCIA POVEDA, with Colombian nationality, power of attorney, as sufficient as it is required by law, to perform all acts and contracts that will take place and produce effects in Ecuador and, especially, to answer complaints and comply obligations. The powers of the attorney include those detailed in article 44 of the Civil Procedure Code of Ecuador.



INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) B.V.:

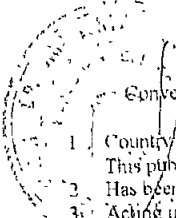
Signed by Orangefield Trust (Netherlands) B V , Director, represented by

Name: Vincent Johan Bremmer  
Title: Director

Name: Mirjam Reijnders-Sieger  
Title: General Proprietor

Seen for the legalization of the signatures of:  
Mr. Vincent Johan Bremmer, born in Hilversum, the Netherlands on the 23<sup>rd</sup> day of April, 1974, holder of a Dutch passport with number NUCRD25D7, and  
Mrs. Mirjam Titia Reijnders-Sieger, born in Nieuwer-Amstel, the Netherlands on the 6<sup>th</sup> day of October, 1962, holder of a Dutch passport with number NPP14FKJ2, both acting in their capacity as proxy-holder of Orangefield Trust (Netherlands) B.V., a private company with limited liability, having its corporate seat in Amsterdam, the Netherlands, and jointly legally representing Orangefield Trust (Netherlands) B.V., Whereas Orangefield Trust (Netherlands) B V, as appears from an on-line trade register excerpt dated the 26<sup>th</sup> day of February, 2009, is acting in its capacity as Managing Director of as such solely authorized to represent INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) B.V., having its registered office at Teleportboulevard 140, 1043 EJ Amsterdam, the Netherlands,  
by me, Stefanie Wallhaus-Holdgrun, a candidate civil-law notary acting as a substitute of Geert Jan van Rijnhoven, Esq., a civil-law notary in Amsterdam, the Netherlands  
This statement explicitly contains no judgement as to the contents of this document.  
Amsterdam, the Netherlands, this 26<sup>th</sup> day of February, 2009

P



APOSTILLE

Convention de La Haye du 5 octobre 1961

- 1 Country THE NETHERLANDS
- 2 This public document
- 3 Has been signed by Mr S Walthaus-Holdgrun
- 3 Acting in the capacity of kandidaat-notaris te Amsterdam
- 4 Bears the seal/stamp of Mr G J van Rijthoven Certified
- 5 At Amsterdam
- 6 The 26 Februari 2009
- 7 By the registrar of the Court in Amsterdam
- 8 No
- 9 Seal/Stamp 000807

10 Signature  
Mr S M van Tricht



TRADUCCIÓN

DE LOS IDIOMAS: inglés, francés y neerlandés  
AL IDIOMA: español  
MATERIA DE LA TRADUCCIÓN: Acta de resoluciones de Directorio

ACTA DE RESOLUCIONES DEL DIRECTORIO  
DE INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) B.V.

El Directorio de INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) B.V., compañía constituida y existente bajo las leyes de los Países Bajos, con oficina registrada en Teleportboulevard 140, 1043 EJ Amsterdam, Países Bajos, por la presente adopta la siguiente resolución sin convocatoria a una reunión.

- Nombrar al señor OSCAR GARCIA POVEDA, de nacionalidad colombiana, representante en el Ecuador, con amplios poderes para representar a la compañía en todos los actos y contratos que hayan de celebrarse y surtir efectos en el Ecuador y, especialmente, para contestar demandas y cumplir con obligaciones contraídas. Las facultades del señor Oscar García Poveda incluirán aquellas detalladas en el artículo 44 del Código de Procedimiento Civil del Ecuador
- Autorizar a Orangefield Trust (Netherlands) B.V. a que otorgue el referido poder a favor del señor Oscar García Poveda

La presente resolución puede ser firmada en dos ejemplares idénticos, de los cuales cada uno será considerado como un original al ser firmado y entregado, pero el conjunto de estos documentos constituirá un solo instrumento

INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) B.V.:

Proactiva Medio Ambiente, S.A.:

[Firma ilegible]

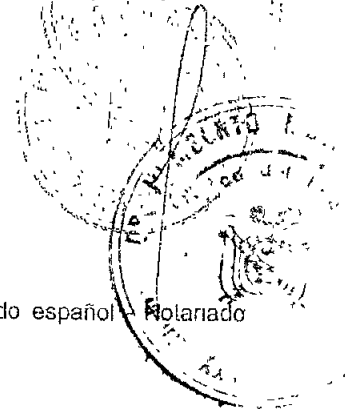
Cargo: Presidente  
Nombre: Olivier Orsini

(CERTIFICACIÓN NOTARIAL EN ESPAÑOL EN EL ORIGINAL)

APOSTILLA (o legalización única)  
(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)  
(Real Decreto 2433/1978, de 2 de octubre)

1. País España

- El presente documento público
- 2 Ha sido firmado por D Valerio Pérez de Madrid y Palá
  3. Actuando en calidad de Notario
  - 4 Se halla sellado/timbrado con el de su Notaría  
Certificado
  5. En Madrid
  - 6 El 18.febrero 2009
  7. Por el Decano del Colegio Notarial de Madrid
  - 8 Con el número 10067
  - 9 Sello / timbre: Ilustre Colegio Notarial del Territorio Madrid
  - 10 Firma *[Firma ilegible]*



[Sello] FE PÚBLICA NOTARIAL - Consejo General del Notariado español - Notariado  
Europa

Orangefield Trust (Netherlands) B.V.

*[Firma ilegible]*  
Nombre Vincent Bremmer  
Cargo: Apoderado General

*[Firma ilegible]*  
Nombre. Mirjam Reijners-Sieger  
Cargo. Apoderado General

Visto para la legalización de las firmas de:  
Señor Vincent Johan Bremmer, nacido en Hilversum, Países Bajos, el 23 de Abril de 1974, titular del pasaporte neerlandés con número NUCRD25D7, y  
Señora Mirjam Tilia Reijners-Sieger, nacida en Nieuw-Amstel, Países Bajos, el 6 de octubre de 1962, titular del pasaporte neerlandés con número NPP14FKJ2, ambos actuando en calidad de Apoderado General de Orangefield Trust (Netherlands) B.V., una compañía privada de responsabilidad limitada, que tiene su sede corporativa en Ámsterdam, Países Bajos, y en conjunto representando legalmente a Orangefield Trust (Netherlands) B.V.;

En tanto que Orangefield Trust (Netherlands) B.V. como aparece en un extracto en línea del registro mercantil de fecha 26 de febrero de 2009, está actuando en calidad de Director Gerente como tal autorizada a representar individualmente a INTERNATIONAL WATER SERVICES (GUAYAQUIL) B.V., que tiene su sede registrada en Teleportboulevard 140, 1043 EJ Amsterdam, Países Bajos,  
por mí, Stefanie Wallhaus- Holdgrun, candidata a notaria de derecho civil, actuando como subrogante del Ab Geert Jan van Rijthoven, notario de derecho civil en Ámsterdam, Países Bajos

Esta declaración explícitamente no contiene ningún juicio sobre el contenido de este documento.

Ámsterdam, Países Bajos, 26 de febrero del 2009.

*[Firma ilegible]*  
*[Sello]* Ab G J van Rijthoven - Notario en Ámsterdam

**APOSTILLA**

Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961

1. País PAISES BAJOS